

A. LE GENITIF DETERMINATIF : Pour marquer la possession, le lien d'appartenance.

- ➡ Le génitif déterminatif détermine le nom qui suit. Le génitif, ou cas possessif, s'utilise surtout pour exprimer un rapport de possession entre une personne (ou un animal) et un objet (ou animal ou autre personne).
- ➡ Pour former un génitif, l'ordre des mots doit être inversé par rapport au français : le possesseur précède le possédé qui ne porte pas de déterminant : « **La robe de Mary** » => « **Mary's dress.** »

- ❖ Le génitif peut exprimer la possession **si le possesseur est un être animé**. Regardez la différence :
 - Le pied de Patrick -> **Patrick's** foot.
 - Le pied de la chaise > The leg **of** the chair.

- ❖ Il peut y avoir deux possesseurs **mais attention à la nuance ci-dessous** :
 - **Peter and Anna's** children. (= Les enfants de Peter et Anna.)
 - **Peter's and Anna's** children. (= Les enfants de Peter et les enfants d'Anna.)

- ❖ Lorsque le possesseur est **au pluriel, on ne met que l'apostrophe**.
 - La chambre de **mes sœurs** => **My sisters'** room

- ❖ **Sauf pour les pluriels irréguliers** :
 - La chambre **des enfants**. => The **children's** bedroom
 - Le porte-monnaie **des femmes** => The **women's** purse

B. GENITIF POUR EXPRIMER UNE DUREE, UNE DATE, OU UNE DISTANCE :

- ➡ **Durée** : souvent devant le mot **"time"**.
 - **"In two weeks' time", "in a year's time", "in a month's time"**

 - ➡ **Date** : avec les **jours** de la semaine, ou **today, tonight, yesterday, tomorrow, last/next year**
 - Quelle est la date d'aujourd'hui ? -> **What is today's date ?**
 - Le meeting de demain -> **Tomorrow's meeting**

 - ➡ **Distance** :
 - **"a ten mile's drive"**
- 👉 Notez cependant qu'il est plus courant dans ce cas d'utiliser un adjectif composé : « a ten-mile drive »

C. CAS PARTICULIERS :

- ❖ **Des noms de pays, continents, villes ou institutions acceptent le génitif** car ils peuvent être personnifiés:
 - L'histoire de France -> France's history.
 - Les monuments de Londres -> London's monuments.
 - La politique du gouvernement -> The government's policy.
- ❖ **Il est utilisé aussi pour des groupes et des collectivités,**
 - La politique de l'entreprise -> The company's policy
 - Dans l'intérêt de chacun -> In everyone's interest
- ❖ **On le retrouve avec des mots comme :**
 - Brother – pilot – horse – everyone –each other - team – company ...

D. LE GENITIF GENERIQUE

- Le génitif générique ressemble à un nom composé, les deux noms forment alors un bloc et l'article alors porte sur l'ensemble des deux termes, contrairement au génitif déterminatif où l'article porte sur le premier terme.
- Un génitif générique sert à exprimer l'appartenance à une sous-catégorie.
 - **A man's job** -> Un métier d'homme
 - **A master's degree** -> Une maîtrise / un master.
 - **A farmer's wife** -> Une fermière
 - **A dog's life** -> Une vie de chien

E. LE GENITIF ELLIPTIQUE

- Alors qu'en français, pour éviter la répétition on utilise celui ou celle, en anglais on peut omettre le deuxième nom :
 - *Ce n'est pas ton livre, c'est celui de mon frère* -> This isn't your book, this is **my brother's**.
- Des mots comme **shop, house, church, cathedral, school, hospital** sont très souvent omis, **même s'ils n'ont pas été mentionnés auparavant** :
 - *Il se rend à l'église Saint-Jean* -> He's going to **Saint John's**
- On utilise le génitif elliptique **pour dire 'chez'** même si les mots comme shop – house ne sont pas mentionnés
 - Elle est allée **chez Peter** -> She went to **Peter's**. (Peter's house)

F. EXPRESSIONS IDIOMATIQUES :

- Pour sauvegarder la paix -> **For peace's sake**
- à bout de bras -> **At arm's length**
- à deux pas (à un jet de pierre) -> **At stone's throw**
- Tiré d'affaire -> **Out of harm's way**
- à cœur joie -> **To one's heart's content**
- se faire l'avocat du diable -> **play the devil's advocate**

G. AMERICANISMES :



The Kennedy foreign policy

The Obama Administration

A barber shop



Kennedy's foreign policy

Obama's Administration

A barber's shop

Notez l'emploi de l'article défini « the » en américain.